

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Record Nr.           | UNINA9910826536503321                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Autore                  | Wohlgemuth Jan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Titolo                  | A typology of verbal borrowings // by Jan Wohlgemuth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Pubbl/distr/stampa      | Berlin ; ; New York, : Mouton de Gruyter, c2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ISBN                    | 1-282-29665-5<br>9786612296659<br>3-11-021934-4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Edizione                | [1st ed.]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Descrizione fisica      | 1 online resource (491 p.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Collana                 | Trends in linguistics. Studies and monographs ; ; 211                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Classificazione         | ES 570                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Disciplina              | 415                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Soggetti                | Grammar, Comparative and general - Verbals<br>Language and languages - Foreign words and phrases<br>Sociolinguistics                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Lingua di pubblicazione | Inglese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Formato                 | Materiale a stampa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Livello bibliografico   | Monografia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Note generali           | Description based upon print version of record.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nota di bibliografia    | Includes bibliographical references (p. [391]-442) and indexes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nota di contenuto       | Frontmatter -- Contents -- List of tables -- List of figures -- Abbreviations and symbols -- Preliminaries and conventions -- I. Towards loan verb typology -- Chapter 1. Introduction -- Chapter 2. Methodology -- Chapter 3. Basic concepts -- II. Loan verb accommodation -- Chapter 4. Introduction -- Chapter 5. Types of input forms -- Chapter 6. Direct Insertion -- Chapter 7. Indirect Insertion -- Chapter 8. The Light Verb Strategy and other complex predicates -- Chapter 9. Paradigm Insertion -- Chapter 10. Other patterns -- Chapter 11. Non-patterns -- Chapter 12. Summary: The strategies compared -- III. Distributional analysis -- Chapter 13. Strategy distributions -- Chapter 14. Genealogical strategy distribution -- Chapter 15. Typological strategy distribution -- Chapter 16. Pattern distributions -- Chapter 17. Borrowing of accommodation patterns -- IV. Interpretation and conclusion -- Chapter 18. Determining factors -- Chapter 19. Generalizations and implications -- Chapter 20. Conclusion -- Backmatter |
| Sommario/riassunto      | The questions as to why most languages appear to have more trouble borrowing verbs than nouns, and as to the possible mechanisms and paths by which verbs can be borrowed or the obstacles for verb borrowing, have been a topic of interest since the late 19th century.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

However, no truly substantial typological research had been undertaken in this field before the present study. The present work is the first in-depth cross-linguistic study on loan verbs and the morphological, syntactic and sociolinguistic aspects of loan verb accommodation. It applies current methodologies on database management, quantitative analysis and typological conventions and it is based on a broad global sample of data from over 400 languages and the typological data from the World Atlas of Language Structures (WALS). One major result of the present study is the falsification, on empirical grounds, of long-standing claims that verbs generally are more difficult to borrow than other parts of speech, or that verbs could never be borrowed as verbs and always needed a re-verbalization in the borrowing language.

---